

SERTİFİKA



Organik Üretim, Ürünlerin İşlenmesi ve Alım-Satımı için Müteşebbis Sertifikası.
Certificate for production, processing and marketing of organic products.

No: TR-OT-004-İ-2226-2012

Müteşebbis - Issued to

Zertum Doğal Zeytin Tarım Ürünleri Hay. San. ve Tic. Ltd. Şti.
Salihli Organize Sanayi Bölgesi 302. Cadde No: 15 Salihli – MANİSA
TÜRKİYE

ETKO has performed an inspection and declares that the above mentioned supplier was assessed and found to be in conformance with the following regulations as mentioned below. This certificate covers the producers, processing units and products as mentioned in the authenticated appendix of this certificate.

ETKO yapmış olduğu denetim sonucunda yukarıda adı geçen müteşebbin aşağıda bahsedilen Kanunda ve yönetmelik(ler)te belirlenen organik üretim yöntemlerini izlediğini ve buna uygun üretim yaptığını beyan eder. Bu sertifika onaylanmış şekilde eklerde belirtilen üretici (yi) (leri), ürün (ü) (leri) ve işletme (yi) (leri) kapsamaktadır.

Standards-Regulations – Standardlar-Yönetmelikler

5262 sayılı Organik Tarım Kanunu, 5262 numbered Turkish Organic Farming Law
Türkiye Cumhuriyeti 27676/2010 Yönetmeliği (Regulation)
EC-834/2007, 889/2008 Regulation" Equivalent European Union Organic Production & Processing
Standard for Third Countries

Production - Üretim

Organik meyve ve doğadan toplama ürünler üretimi, salamura zeytin işleme

Operator is entitled to use indications referring to organic production methods as mentioned in the above mentioned regulations. Only the original certificate is valid. It expires automatically with ending of the contract. This present certificate is not lot-related transaction certificate and does not guarantee any product characteristics.

Based on the annual inspections done by ETKO, this certificate is updated and validated. It can be surrendered, suspended or revoked in case of termination of the license contract or deviations of the above mentioned regulations occur.

This certificate is based on TC 27676/2010 regulation article 37. Operator is fulfilling these legislations requirements.

Müteşebbis organik üretim metodlarına ait işaretleri yukarıda adı geçen yönetmeliklerde belirtildiği şekilde kullanmak zorundadır. Müteşebbin yukarıda anılan yönetmelik(ler)(te) ve Kanunda belirlenen organik üretim yöntemlerini izlediğini gösterir belgedir. Sadece orjinal sertifika geçerlidir. Kontratın bitim tarihinde otomatik olarak geçerliliğini kaybeder. Bu sertifika herhangi bir ürünün kalitesini garanti etmez ve ürün satış sertifikası olarak kullanılamaz.

Bu sertifika Organik Tarımın Esasları ve Uygulanmasına İlişkin Yönetmeliğin 37 inci madde hükümlerine göre yayınlanmıştır. Beyan edilen işletmeciyi kontrol/denetim altında faaliyetlerini yerine getirmekte ve adı geçen mevzuattaki gereklilikleri karşılamaktadır.

ETKO'nun yapacağı yıllık denetim sonuçlarına göre, bu sertifika güncellenerek onaylanır.

Lisans anlaşmasına veya geçerli olan yönetmeliklere haiz konularda herhangi bir anlaşmazlık veya uygunsuzluk oluşması durumunda ETKO bu sertifikayı askıya alabilir ya da iptal edebilir.

Place and date of issue	: Düzenlendiği yer ve tarih	: İZMİR, 28/05/2012
Effective date of certification	: Sertifikasyonun başlangıcı	: 16.01.2007
Next renewal date	: Bir sonraki güncelleme	: 28/05/2013
Inspection Date(s)	: Denetim Tarih(ler)i	: 19.07.2011

Authorized Name : Yetkili Kişi
Fatih AKSOY

EKOLOJİK TARIM KONTROL ORGANİZASYONU
160 Sk. No: 13/7 35040 Bornova-İZMİR
Tel: 0.232. 339 76 06 Fax: 339 76 07
Bornova V.D. 381 001

EKOLOJİK TARIM

KONTROL ORGANİZASYONU

ETKO Ekolojik Tarım Kontrol Organizasyonu Ltd. Şti.
160 Sokak No:13/7 (35040) Bornova / İZMİR
Tel: +90.232.339 76 06
Fax: +90.232.339 76 07
e-mail: info@etko.org

the global organic guarantee

**Annex to certificate number TR-OT-004-İ-2226-2012
TR-OT-004-İ-2226-2012 Numaralı Sertifikaya Ek**

This certificate relates to the following production, processing unit(s) and products.
Bu sertifika aşağıdaki üretici(ler), ürün(ler) ve işletme(ler) ile ilgilidir.

İşletmeler-Processors:

Ünite no	Ünite İsmi Unit name	Proses Process	Adres Address
2226D-01	Zertum Ltd. Şti.	işleme, paketleme, depolama, pazarlama	Salihli Organize Sanayi Bölgesi 302. Cadde No: 15 Salihli MANİSA
2226D-02	Odak İlaç San. Tic. Ltd. Şti.	Depolama, Pazarlama	Bahçeşehir Beldesi Hoşdere Köyü, Isı – So Sit. A Blok N: 2 Büyükçekmece – İSTANBUL

Üretim yeri-Production unit:

Ünite No	Ünite İsmi Unit name	Üretici sayısı, toplam alan ve ürünler Number of producers, hectar and crop	Statü Status
2226F-01a	Derbent Köyü Salihli / MANİSA	20.91 ha zeytin, defne, 1 üretici	Organik
2226F-01b	Salihli – MANİSA	937 ha, 1 toplayıcı	Organik

Ürünler-Products:

Ürün no Product no	Ürün ismi Name product	En Son Ürün Last product	Statü Status	İşletme no Process no
2226P-01	Zeytin	Taze, Salamura	Organik	2226D-01
2226P-02	Defne	Yaprak	Organik	2226D-01
2226P-03	*Kekik	Kuru	Organik	2226D-01
2226P-04	*Adaçayı	Kuru	Organik	2226D-01
2226P-05	*Sarı kantaron	Kuru	Organik	2226D-01
2226P-05	*Ceviz	Kabuklu	Organik	2226D-01
2226P-06	*Kuşburnu	Taze	Organik	2226D-01
2226P-07	*Kestane	Taze	Organik	2226D-01
2226P-08	*Yabani Erik	Taze	Organik	2226D-01
Zertum Markalı Ürünler				
2226P-09	Sofralık Salamura Siyah Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-10	Sofralık Karışım Siyah Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-11	Sofralık Çizik Yeşil Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-12	Sofralık Yeşil Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-13	Sofralık Kıрма Yeşil Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
Heredotos Markalı Ürünler				
2226P-14	Sofralık Salamura Siyah Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-15	Sofralık Salamura Karışım Siyah Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-16	Sofralık Salamura Çizik Yeşil Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-17	Sofralık Salamura Yeşil Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01
2226P-18	Sofralık Salamura Kıрма Yeşil Zeytin	Salamura	Organik	2226D-01

*: Doğadan toplama ürünlerdir. Ürün miktarları, Orman Bölge Müdürlüğü tarafından toplanmasına izin verilen miktar kadar olacaktır.

2226-2011.hk numaralı (numbered) ve (and) 05/09/2011 tarihli (dated) rapor (report).

During inspection of which the results are laid down in the inspection report, has been established that the mentioned products complies the requirements of the regulations mentioned in the first page of certificate. Yapılan kontroller sonucunda düzenlenmiş olan kontrol raporuna göre, adı geçen ürünler ve işletmeler ilk sayfada adı geçen yönetmeliklere uygundur.

Date of issue: **28 / 05 / 2012**
İzmir/TÜRKİYE

Next renewal date: **28 / 05 / 2013**

ETKO Ltd – TR-OT-004

Yetkili kişi-Authorized name:
Fatih AKSOY